

宣公上人智慧語錄

Wisdom of Venerable Master HSUAN-HUA

英譯：吳蓮蓮、羅親哲

English Translation by Lianlian Wu, James Robert

道在矮中求

修道的人要有「人棄我取」的思想——人家不要的我要，人家不吃的我吃，人家不受的我受，人家不忍的我忍，人家不讓的我讓，人家不做的我做。要托底，要在底下！所謂「道在矮中求」，道是在低的地方來求的道，不是自己站在那個山上去求道去。站在須彌山上面去求道，永遠都不見道；你要在須彌山底下，才能有道。

Seeking the Way from a Lower Place

Those in search of the Way should bear this in mind: "I will pick up what others discard." What others do not want, I want; what others will not eat, I will eat; what others will not suffer, I will suffer; what others will not tolerate, I will tolerate; what others will not permit, I will permit; what others will not do, I will do. If you want to support others, you must do it from below. "Seeking the Way from a lower place" means starting from below, not standing up at the top of the mountain. You will never see the Way from the top of Mount Sumeru; but when you are at the very bottom of Mount Sumeru, there you will find the Way.

